

## **Closing the Gap RAPPORT D'ÉVALUATION**

**Date:** 6 mai 2004

**No. d'identification de l'Agence Bénéficiaire:** 19B5

**Agence:** Intercultural Family Health Education Center, Inc. (IFHEC)

**Projet:** Impliquer les haïtiens dans la réduction des cas de Diabète

**Interviewés:** Yanick Abellard, Mauclair Cajuste, Jean Amisial, et Susan Glaser

**Évaluateurs:** Beverly Hill, Jody Owens, Sharon Watson, and David Himmelgreen

### **1. Collaborations:**

Ce projet démontre qu'il existe une très bonne collaboration entre les agences locales, les organisations et les individus. Des lettres d'intention, des accords formels et informels font preuve de cette collaboration. L'équipe du « Closing the Gap (CTG) » a établi un réseau solide et divers de partenaires dans cette communauté. Sa capacité à dynamiser les entités publiques et privées dans l'intérêt de la communauté, lui a permis de remporter le Prix de Santé Publique du Comté de Palm Beach.

Les partenaires comprennent : les églises haïtiennes, la clinique de santé de Caridad, l'association des Migrants de la Floride du sud, le Concile américano-haïtien, le district de santé du comté de Palm Beach, Florida Atlantic University, United Way, l'hôpital JFK, Bethesda Memorial Hospital, l'American Heart Association, les écoles professionnelles locales, l'association américaine du rein aussi bien que les médecins haïtiens et les infirmières pratiquant dans la communauté. En plus des volontaires médicaux, le projet travaille en collaboration avec des églises pour assurer le développement et le succès de «La foi action » de certains pourvoyeurs volontaires de soins de santé.

Les partenaires échangent entre eux des informations, des dons en espèces, des sites de dépistage, des références médicales, des articles de soins médicaux, des services de publicité, et les services de publicité, et des supports financiers.

### **2. Évaluation de santé de la Communauté :**

IFHEC utilise des méthodes préexistantes d'évaluation de la santé en même temps que ses propres méthodes d'évaluation de santé pour identifier et donner la priorité aux problèmes de santé rencontrés par la communauté. IFHEC a organisé des forums pour déterminer le niveau de connaissance des membres de la communauté sur le diabète et établir l'approche la plus adaptée à leurs besoins. Il a appliqué les connaissances acquises pour créer différentes fiches d'évaluation.

L'évaluation de santé de façon continue a été une partie intégrante du succès d'IFHEC. Conscient du problème de conservation des données --les Haïtiens n'étant pas différents des afro-américains-- IFHEC travaille à dénombrer les statiques de santé de la communauté haïtienne. Il est en train d'élaborer des données de référence pour la communauté à Delray Beach en utilisant un « formulaire de données uniforme pour les participants ».

IFHEC a accès aux moyens d'évaluation de santé, par le biais de leur partenariat avec le département de la santé du district et le département de santé du comté de Palm Beach. A IFHEC on utilise également les données du Département de Santé de la Floride, des CDC (Centre de Contrôle des Maladies) et du Bureau Nationale de Recensement.

### **3. Vision / Mission / objectifs:**

Le projet CTG « Closing the Gap » (Comblent le Fossé) partage la vision d'IFHEC, mais a élaboré une mission, des buts et des objectifs qui lui sont propres. La mission et les objectifs du programme incluent l'éducation, le dépistage du diabète et des facteurs de risque de diabète chez les Haïtiens vivant dans la zone de Delray Beach, dans le sud du comté de Palm Beach, l'enseignement des stratégies à adopter pour maintenir la santé ainsi que la diminution des disparités en matière de santé. Les objectifs comprennent également le recrutement de participants au programme, des ateliers de travail, des projections, et des références médicales pour de plus ample diagnostic et traitement. Les objectifs sont mesurés en fonction du nombre de participants aux ateliers et aux foires médicales. Les résultats sont évalués par les pré et post tests, ainsi que le nombre de participants examinés qui ont reçu les soins médicaux appropriés.

### **4. Les Moyens et Ressources:**

De par sa collaboration avec les autres, ce projet a réussi à identifier, développer et utiliser la liste des moyens et ressources communautaires.

### **5. Expériences précédentes**

En dix années de travail avec la communauté haïtienne, IFHEC a acquis une riche expérience en ce qui a trait à des activités spécifiques. Par exemple, les éducateurs de santé / médecins dans le cadre du programme, ont appris l'importance de la sensibilité culturelle. Bien que de nombreux professionnels de la santé aient tendance à juger ou à rejeter les revendications du vaudou ou des croyances particulières en ce qui a trait aux maladies, dans leurs émissions de radio ou leur ligne d'appel santé, les éducateurs d'IFHEC traitent les connaissances et les croyances indigènes avec respect. Ils ont décrit une situation où une femme se laissait mourir en refusant tout traitement médical parce qu'elle se croyait victime d'un envoûtement (mauvais sort). En tenant compte de la dimension spirituelle, les éducateurs ont su la convaincre d'accepter l'assistance médicale, et ont pu ainsi lui sauver la vie

## **6.Obstacles:**

IFHEC a discuté de plusieurs obstacles à ses objectifs. Au niveau de la communauté le problème d'alphabétisation, la faible maîtrise de l'anglais, la grande mobilité de la main-d'œuvre, le manque de documentation légale, les difficultés de transport, le faible revenu, et les faibles taux de bénéficiaires d'assurance médicale restent des obstacles aux soins de santé dans la population cible. En outre, dépister le diabète et en informer les participants au programme représente un vrai défi vu que ces derniers ne peuvent pas faire face aux coûts des médicaments. Une grande partie de la clientèle n'est pas éligible à l'assurance Medicaid (qui requiert au moins 5 années de résidence), d'autres personnes qui sont éligibles ne bénéficient pas de cette assurance pour plusieurs raisons : ou elles ne sont pas conscientes de leur éligibilité, ou elles ne peuvent pas naviguer le système ou tout simplement elles traitent le système avec peur et méfiance. IFHEC s'adonne activement à résoudre ce problème en éduquant les membres de la communauté, en les accompagnant dans la navigation du système et en les référant aux services médicaux et sociaux appropriés. Le réseau de professionnels de la santé d'IFHEC a fait de son mieux pour surmonter ces obstacles. Le problème de manque de moyen de transport a été résolu par l'adoption de la notion Haïtienne « d'agents de santé communautaire » où ces derniers n'attendent pas que les gens viennent à eux, mais vont plutôt les visiter à leur domicile ou les rencontrent tout simplement là où ils se trouvent. Un autre moyen utilisé par IFHEC pour vaincre cet obstacle a été la diffusion d'une émission de radio et l'adoption d'un programme de ligne ouverte.

IFHEC éprouve beaucoup de difficultés à s'approvisionner en articles de soins médicaux. Il dispose par exemple du matériel de dépistage du diabète mais n'est pas en mesure d'acheter les « strips ». Il fait également face à un manque de personnel. Les employés disponibles doivent obligatoirement s'adonner à des tâches précises en fonction des objectifs du programme et des résultats escomptés. À côté des exigences du programme à satisfaire, IFHEC a du mal à trouver le temps, l'argent et le personnel nécessaires à la rédaction de projets et à la saisie des données.

## **7.Résultats:**

Toutes les activités sont bien documentées; l'agence excelle dans la conservation des données grâce au maintien régulier des registres d'activités quotidiennes et hebdomadaires. L'objectif visé est de pouvoir comparer les résultats des tests initiaux et des tests successifs de contrôle de la tension artérielle, du niveau de cholestérol et du glucose dans le sang, de la gestion de surpoids. Les résultats des tests sont remis aux participants au moment du test. D'autres objectifs comprennent les visites domiciliaires, les consultations individuelles, les groupes de support, les références médicales, le maintien de l'émission de radio, l'augmentation du nombre de personnes fréquentant les classes d'éducation en santé et participant aux discussions téléphoniques. Toutes ces activités sont effectuées en vue de prévenir les risques de diabète, de crise cardiaque et d'accident cérébro-vasculaire. Ces mesures répétées permettront à court terme d'évaluer les facteurs de contrôle de risque.

## **8. Le dénominateur de la population:**

Le dénominateur spécifique de la population cible du projet « Closing The Gap » est composé d'haïtiens et d'haïtiano-américains de 18 ans et plus qui vivent à Delray Beach, dans le sud de Palm Beach. IFHEC a collecté, pendant près d'une décennie (depuis 1994), des données comparatives concernant le comté de Palm Beach, mais dans le cadre du projet « Closing the Gap » ses efforts sont surtout concentrés sur les communautés de Delray Beach, plus rurales. La répétition des mesures permet à court terme d'évaluer les facteurs de risque et de contrôle des numérateurs. Le projet compare périodiquement les données internes de la population cible à celles de la communauté en général.

## **9. La compétence culturelle:**

Comme indiqué dans l'évaluation informative, IFHEC excelle dans le domaine de la compétence culturelle. Il est demandé au personnel du projet d'entraîner les professionnels de la santé communautaire pourvoyeurs en soins de santé aux haïtiens, à faire preuve de compétence. Ce groupe devrait être considéré comme une source d'expertise en compétence culturelle. L'expertise d'IFHEC dans ce domaine est un atout pour le projet « Closing the Gap » et elle devrait être exploitée pour s'étendre à la fois aux professionnels de la santé, aux programmes de santé et à la communauté en général.

## **10. Viabilité:**

IFHEC continue de recevoir l'appui des bailleurs de fonds du « Closing the Gap », de « Palm Beach County Health Department », de l'association des pasteurs haïtiens, de « FAU (Florida Atlantic University) », de « United Way », de « Haitian American Community Council », du comté et du district de Palm Beach, des hôpitaux locaux. Son approche stratégique de développement durable inclut la diffusion des résultats obtenus, l'implication des propriétaires d'entreprises de la communauté, la recherche et l'investigation de potentielles sources de fonds. La sensibilité et la flexibilité dont IFHEC fait montre au regard des besoins de la communauté lui fait jouir d'une grande réputation, ce qui lui permet de maintenir et d'attirer certains supports. Un autre atout dans le processus d'auto-suffisance d'IFHEC est la capacité de rédaction de projet du Directeur de Programme, Mme. Abellard.

## **11. Gestion des données :**

C'est un programme excellemment organisé. Les protocoles pour la gestion des données à tous les niveaux (c'est-à-dire : dépistage, éducation, recrutement, suivi) sont explicites et la gestion des données est à jour. Les données sont conservées dans des classeurs et elles sont disponibles et accessibles. Excel est le programme utilisé.

**Informations supplémentaires :**

Au cours de la visite d'évaluation nous avons eu l'opportunité d'écouter un échantillon du programme de santé radiodiffusé présenté par IFHEC. Il incarne vraiment la richesse de la connaissance, de l'expérience, de la compétence culturelle et de l'originalité du projet. À la différence de beaucoup d'émissions de radio relatives à la santé -- qui tendent à pencher exclusivement sur la stricte information – cette émission est remplie d'humour, de sensibilité et de connaissance autochtone. C'est une émission où les auditeurs ont l'occasion d'appeler pour poser leurs questions, ce qui les aide à comprendre que cela n'arrive pas qu'à eux seuls. Les auditeurs s'amuse tout en s'informant sur des problèmes de santé, des moyens et méthodes de prévention et des voies d'accès au traitement.

**12. Recommendations:**

- Continuer à développer les matériels éducatifs sur le diabète, culturellement adaptés aux haïtiens et y inclure les notions de croyances et de pratiques traditionnelles en matière de santé.
- Explorer comment l'approche de la compétence culturelle peut être formalisée et divulguée pour servir de modèle à d'autres programmes visant des populations-cible semblables.

**Education:**

Genre

Le schéma 15 montre que 52% des participants étaient des hommes et 48% des participants étaient des femmes.

Tests de Dépistage

Le schéma 16 prouve que 80% avaient des problèmes liés au diabète et 20% avaient des problèmes relatifs à l'hypertension artérielle.

Séances d'Education

Le schéma 17 montre que 50% étaient des séances publiques d'éducation et 50% étaient des classes d'éducation.

Type de diabète

Le schéma 18 montre que 37% résultaient des complications dues au manque de prise en charge personnelle, 24% étaient en relation avec la nutrition, 13 % étaient en relation avec le style de vie, la prévention éducative, la prise en charge personnelle et autre.

**Barfield & Associates/Orlando, FL.**  
*Closing The Gap 2003-2004*